

## 3-årig emneevaluering

Emne/program	ITAL122 Italiensk litteratur
År	2019-2021
Emneansvarlig og foreleser	Camilla Skalle
Samlet vurdering av gjennomføringen av emnet i et 3-årsperspektiv	<p>Svært bra.</p> <p>Foreleser syns gjennomføringen av emnet ITAL122 har gått fint hvert semester. Studiet bygger videre på kunnskap fra ITAL125, og studentene får her en mer inngående innsikt i italiensk litteratur og kultur fra ca. 1850 til i dag med vekt på enkeltforfattere og enkelttemaer.</p> <p>Emnet ble gjort om til 10-studiepoengsemne i 2019, og pensum ble da kraftig revidert. Det samme gjelder obligatoriske arbeidskrav. Emnet bruker ulike former for læring som seminar, studentframlegg, diskusjoner, digitale ressurser med mer. Emneansvarlig syns det obligatoriske arbeidskravet (3 skriftlige innleveringer med tilbakemelding) støtter vurderingsformen (hjemmeeksamen på 4 uker uten veiledning) som også samsvarer med emnets læringsutbytte.</p> <p>De to siste årene har emnet blitt tildelt ekstra midler til kollokviegruppe (ledet av masterstudent) for å støtte studentene under covid-19. Kollokviegruppen har vært felles med emnet ITAL124. Dette tilbudet har vært særs nyttig, og noe fagmiljøet skulle ønske kunne litt et fast tilbud for å kunne gi studentene et enda bedre tilbud enn det korte 10-ukers semesteret de nå får tilbudt.</p>
Studentevalueringer	<p>Emnet har blitt studentevaluert hvert undervisningssemester (med svarprosent fra 11-42%). Evalueringen viser at studenten er godt fornøyd med emnets struktur, innhold og læringsutbytte. De liker også svært godt modulstrukturen (ny høsten 2021) med forberedelses- og repetisjonsmateriale, podcaster og videosnutter med mer. Det kommenteres også at pensumet er tidkrevende å lese og semesteret burde vært lenger enn 10 uker. Emneansvarlig er helt enig i at semesteret er altfor kort, men ressursituasjonen ved italienskfaget tillater ikke mer undervisning.</p>
Ekstern fagfelle	<p>Emnet ble evaluert av programsensor lørn Korzen våren 2019 og blir på nytt evaluert nå i 2022. I forrige programsensorrapport kom det frem at emnet er spennende, innholdsrik, godt bygget opp og at studentene studerer svært sentrale litterære stemmer fra Italia. Programsensor påpekte at et par av forfatterne (især 1800-tallspoetene) kunne være vanskelige for studentene på</p>

	<p>dette nivået noe emneansvarlig diskuterte med fagmiljøet og endret. Programsensor tipset også fagmiljøet at man kunne ha en større kontakt mellom emnene ITAL112 og ITAL124 noe man har forsøkt på de to siste undervisningssemestrene.</p>
Betraktninger	<p>Emnet ble høsten 21 strukturert etter moduler i canvas for å innføre en undervisningsstil mer lik prinsippene for omvendt undervisning. Dette skulle også hjelpe studentene under covid-19 med mye digital undervisning. Modulene gir studentene god mulighet til å forberede seg i forkant av forelesninger og seminarer i form av oppgaver, quizer, videoer med mer, men ikke alle følger den store oppfordringen om å forberede seg (grundig) nok.</p> <p>De siste 3 årene har litteraturen blitt undervist tematisk i stedet for kronologisk, og fagmiljøet håper dette er berikende for studentene (eksempler på temabolker er krig, det moderne mennesket, Italia før og nå, det transnasjonale Italia).</p> <p>Emnet har en svært lav strykprosent, og karakterene fordeler seg slik i gjeldende evalueringsperiode:</p> <p>A: 8  B: 6  C: 3  D: 1  E:  F: 1</p>
Tiltaksplan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Beholde og utvikle modul-oppbyggingen i emnet. Utvide repertoaret av egenproduserte videoer ved behov og anledning.</li> <li>2) Forsøke ut ytterligere studentaktive aktiviteter til bruk i undervisning og forberedelsesarbeid.</li> <li>3) Stadig revidering av pensum og diskusjon av innhold.</li> <li>4) Av respondentene i 2021 svarer 40% av de bruker mellom 4-6 timer på emnet utenfor forelesningstidene, 40% 6-8 timer og 10% mer enn 10 timer. Dette tallet er noe høyere enn tidligere undersøkelser, men fagmiljøet bør kanskje diskutere hvordan vi kan være i større grad kan være med på å synliggjøre både det arbeidet som må legges ned i studiet av fremmedspråk og at alle aktiviteter knyttet til fag (seminargrupper, faglunsjer, studentdrevne kollokvier med mer) også er arbeid og aktiviteter knyttet til italienskstudiet og med på å heve studentenes kompetanse og kunnskap.</li> </ol>

## 3-årig emneevaluering

Emne/program	ITAL125 Moderne italiensk kortprosa
År	2019-2021
Emneansvarlig og foreleser	Camilla Skalle
Samlet vurdering av gjennomføringen av emnet i et 3-årsperspektiv	<p>Svært bra. Emnet ble undervist første gang våren 2019. Foreleser syns emnet gir studentene mange muligheter for å produsere både skriftlige og muntlige tekster på italiensk, øve seg opp i litterær analyse samt innblikk i moderne italiensk kulturhistorie. Dette gjenspeiles også i studentevalueringene.</p> <p>Foreleser syns gjennomføringen av emnet ITAL125 har gått fint hvert semester. De to siste gjennomføringene har vært preget av covid19-situasjonen og mye digital undervisning. For å bøte på mangel på fysisk oppmøte og muligheten for at noen av studentene ikke kunne stille fysisk i det hele tatt pga. egen eller andres helsesituasjon, ble det utviklet undervisningspakker til hver del av pensumet (i mittuibs moduler). Dette ble godt tatt imot av studentene og vil videreføres de neste semestrene. Inneværende semester har ITAL125 hatt et stort oppsving av studenttall (15 oppmeldt til eksamen). De foregående årene har kun 4 tatt eksamen per semester (i 2019 var det 7 oppmeldte, men kun 4 fulgte undervisning og tok siden eksamen). De lave tallene gjenspeiler et nokså lavt antall studenter oppmeldt i selve bachelorprogrammet i italiensk.</p>
Studentevalueringer	<p>Emnet er blitt studentevaluert hvert år (stor variasjon i svarandel).</p> <p>De aller fleste er svært fornøyde med emnet både når det gjelder innhold og struktur, kommunikasjon med foreleser og arbeidsform. Det blir trukket frem at emnet lar studentene jobbe med språket på en måte som komplementerer det rent språklige emnet ITAL121.</p> <p>En liten del av respondentene svarer at pensumet er for avansert.</p> <p>Evalueringen fra 2021 viser også at modulene i mittuib har vært vellykket og fungerer godt for studentene i deres arbeid med emnet.</p>
Ekstern fagfelle	<p>Emnet ble evaluert av programsensor Lørn Korzen våren 2021. I rapporten bemerkes det at, grunnet ITAL125s plassering i studieprogramprogresjonen, bør nok en del av undervisningen foregå på norsk for at emnet skal kunne fungere som en brobygger mellom språk, litteratur og</p>

	<p>kultur, men like fullt ivareta den språklige progresjonen ved å bruke italiensk så mye som mulig. Det kommenteres også at forfatterskapene som tas opp på pensum er relevante og viktige forfattere innenfor italiensk litteratur selv om Landolfi nok kan være litt for avansert for dette nivået. Korzen bemerker også at modulene (mittuib) virker «veldig pedagogisk oppbygget og relevante».</p>
Betraktninger	<p>Erfaring fra dette og andre 1.semesteremner på italiensk tilsier at det kan være et nokså stort sprik mellom de språklige forkunnskapene til studentene. Foreleser har forsøkt å imøtekomme dette gjennom hele semesteret med både oppgaver og modulinnhold rettet mot flere nivå. Etter våren 2020 ble pensum og arbeidsmengde diskutert i programstyret for italiensk, men det ble ikke gjort store endringer (annet enn at det har blitt bygget ut en stor kunnskapsbase for emnet i mittuibs «moduler») fordi de fleste av studentene var svært fornøyde med emnets innhold. Eksamensresultatene var dessuten svært gode slik at man fant det unødvendig med store endringer (2019 snittkarakter B, 2020 snittkarakter A, 2021 snittkarakter B). Våren 20 ble det innført alternativt obligatorisk arbeidskrav på emnet: man fjernet obligatorisk oppmøte i 80% av undervisningen og innførte 3 obligatoriske oppgaver i stedet. Dette mente fagmiljøet fungerte såpass godt (med tanke på emnets kompetansemål og eksamensform) at det ble innført som permanent ordning fra våren 21.</p>
Tiltaksplan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Beholde og utvikle modul-oppbyggingen i emnet. Utvide repertoaret av egenproduserte videoer ved behov og anledning.</li> <li>2) Forsøke ut ytterligere studentaktive aktiviteter til bruk i undervisning og forberedelsearbeid.</li> <li>3) Stadig revidering av pensum og diskusjon av innhold.</li> <li>4) Av respondentene i 2021 svarer 44% av de bruker mellom 2-4 timer på emnet utenfor forelesningstidene. Dette er svært lavt og noe fagmiljøet må diskutere hvordan vi kan endre.</li> </ol>